



Education Française à New York
 French Education in New York
 www.efny.net

EFNY & VOUS !

Développons des programmes bilingues de français dans les écoles publiques de NYC !!!

N'hésitez pas à diffuser cette newsletter autour de vous !!!

Sommaire :

- 1) **Excellent début d'année** pour le programme bilingue à **PS 58**
- 2) Projet de création d'une **école publique bilingue** français-anglais
- 3) Le groupe du **Queens** s'agrandit et se mobilise !
- 4) **Miami's Sunset Elementary** ou le succès d'un programme d'immersion en français
- 5) Etes-vous intéressés par la création de **cours du soir** (after-school) de français dans l'**UWS** ?
- 6) **Quiz** ...
- 7) Voulez-vous être notre **ami** ?
- 8) Un **programme bilingue** dans l'**UWS** ?



"Je parle français à ma Mamie au téléphone !" Adam

Contacts

- **Comité Fundraising**
 Christophe Monier
 → fundraising@efny.net
- **Comité After School /FLAM**
 Catherine Poisson
 → after.school@efny.net
- **Comité Classes Bilingues**
 Virginie Le Lan
 Théo Chino
 → dual.language@efny.net
- **Comité Assistance
 Création d'École**
 Corinne Bal
 → creation@efny.net
- **Comité Communication**
 Sophie Larruchon-Magnaval
 Christelle Thouvenin
 → communication@efny.net
- **Commenter, s'inscrire, se désinscrire à EFNY & VOUS !**
 Christelle Thouvenin
 → newsletter@efny.net
- **Visitez notre site !**
 → www.efny.net
- **Contactez-nous !**
 → info@efny.net
- **Inscrivez-vous :**
www.efny.net/fr/inscrivez.php

Bonjour,

190, 000 !!! C'est le nombre de francophones vivant à NYC (ce nombre comprend les personnes parlant patois, cajun et créole) d'après le recensement américain réalisé en 2000 ... A ce nombre, s'ajoute celui des francophiles...

Bref, il est indispensable de développer des programmes bilingues de français pour le bénéfice de notre communauté. Ces programmes doivent par ailleurs être facilement accessibles par le biais du système d'éducation public américain, bien connu pour développer chez les enfants leur leadership, leur sens de l'initiative et leur estime personnelle.

Vos réactions et soutiens concernant le n° 0 de notre newsletter prouvent combien le besoin est grand et combien notre mission est vouée au succès ... Voici dans ce numéro les dernières informations concernant le développement de nos programmes. N'hésitez pas à vous joindre à nous et à devenir un « Ami d'EFNY » pour faire partie de cette aventure !

1) Excellent début d'année pour le programme bilingue à PS58

PS 58 (Brooklyn) a accepté de se lancer dans l'aventure bilingue en ouvrant cette année une première classe de dernière année de maternelle (Kindergarten) français-anglais, avec pour objectif d'ajouter une nouvelle classe chaque année jusqu'au CM2 (5th grade). La classe, composée de 24 élèves pour moitié bilingues franco-anglais, pour moitié anglophones, rencontre un franc succès : fort pourcentage de parents engagés, enfants prêts à s'entraider, mini-réunions organisées par l'enseignante pour former les parents aux concepts de l'éducation bilingue et enfin, progrès déjà bien ressentis sur les élèves ! Une réunion-bilan a eu lieu avec le préviseur début janvier pour discuter de l'avenir du programme : malgré les défis à relever (embauche de professeurs certifiés avec papiers nécessaires pour travailler aux USA ; sélection du modèle d'enseignement bilingue ; financement ; forte demande), le programme est très bien parti grâce à l'engagement enthousiaste des parties concernées !

Contact : dual.language@efny.net

6) Quiz ...

Question: Quel est le point commun entre les sénateurs français Monique Cerisier Ben Guiga (PS), Richard Yung (PS), Robert-Denis Del Picchia (UMP) et Louis Duvernois (UMP) ?

Réponse : Ils ont tous visité une ou plusieurs écoles publiques accueillant les programmes d'EFNY, ce qui est un signe que notre mission devient de plus en plus reconnue !!!

3 questions à Gisèle



Gisèle Gault, proviseur de PS 58, qui accueille une classe bilingue de dernière année de maternelle

1) Vous avez un nom français. Vos origines ont-elles joué un rôle important dans votre décision de créer un programme bilingue à PS 58 ?

Je suis née Giselle Marie Gault. Ma mère était originaire de Toulouse. Elle est arrivée à NY après la Première Guerre Mondiale à 19 ans. Mon père est né en Caroline du Sud mais ses grand-parents étaient du Nord de la France. Toute petite, je parlais français avec ma mère et je pensais que c'était amusant de parler deux langues. Quand je suis rentrée en dernière année de maternelle, j'ai réalisé qu'aucun autre enfant ne parlait français et je me souviens à l'âge de 5 ans d'être rentrée à la maison en demandant « Personne à l'école ne parle le français, suis-je obligée de continuer à le parler ? » Et mes parents ont répondu que non. C'est véritablement l'un de mes plus grands regrets. C'était, il est vrai, une époque où les Européens voulaient s'intégrer à la culture américaine ; ma mère faisait même beaucoup d'efforts pour perdre son accent.

2) Avez-vous été surprise par l'intérêt suscité par la création de la classe bilingue dans l'école et dans le quartier ?

J'étais vraiment très motivée à l'idée de faire venir le français à PS 58, à la fois durant les heures de classe et pendant les cours du soir. J'ai été vraiment agréablement surprise par l'implication des familles françaises qui croyaient très fort en ce programme et par les familles anglophones tellement enthousiastes à l'idée que leur enfant apprenne une autre langue. Enfin, je voudrais souligner que les familles de PS 58 ont eu la chance immense d'avoir comme enseignante une personne exceptionnelle et adorable, Marie Bouteillon. Notre programme bilingue est le fruit de la merveilleuse collaboration de la communauté de PS 58.

3) Quels sont vos projets futurs ?

Proposer l'apprentissage d'autres langues telles que l'espagnol, l'italien ou le chinois.

2) Projet de création d'une école publique bilingue français-anglais

Alors que les programmes bilingues en place dans des écoles existantes sont une alternative attrayante pour les enfants de petites classes car cela leur permet de rester dans leur quartier, une école permettrait de créer un foyer culturel plus intense et de mettre des ressources (professeurs, livres scolaires, matériel éducatif en français) en commun. Le Comité Assistance à la Création d'Ecole (SCAC) a décidé de concentrer ses efforts sur une école primaire. Un autre pôle d'action du SCAC est l'identification de professeurs et d'un leader, proviseur de la future école (voir <http://efny.net/fr/enseignants.php>). Cette recherche est toujours ouverte. Des interviews auront lieu pendant le printemps. A cette fin, le Department Of Education (DOE) a annoncé que, dans certaines conditions, les diplômés étrangers pourraient être reconnus et des visas obtenus. EFNY travaille également avec les Services Culturels et le NYC DOE à des solutions en vue de l'obtention des accréditations nécessaires. Contact : creation@efny.net

3) Le groupe du Queens s'agrandit et se mobilise !

Avec plus de 46 000 francophones (ce chiffre inclut les personnes parlant patois, cajun et créole) selon le recensement de 2000, le Queens a besoin de développer des programmes bilingues français-anglais. C'est pourquoi, depuis août 2007, nous avons prospecté une vingtaine d'écoles potentiellement intéressées par l'ouverture de classes bilingues. Afin d'atteindre notre but, nous avons participé le 15 janvier 2008 au Community Board meeting du Queens afin de nous faire connaître et entendre auprès de notre communauté. Un des succès de ce meeting fut la grande participation des parents. Etaient aussi présents de nombreux officiels représentant le Department Of Education de NYC, le Community Education Council et le City Council dont nous avons rencontré l'un des représentants le matin même. A ce jour, nous sommes en contact permanent avec ces personnes. Ils sont très réceptifs à notre projet et sont prêts à nous aider à trouver l'école qui accueillerait les classes bilingues. Notre prochaine action sera la présentation de notre projet au Community Education Council. Nous y rencontrerons les principaux de notre district 30, qui participent à ces réunions. Contact : dual.language@efny.net

4) Miami's Sunset Elementary ou le succès d'un programme d'immersion en français

L'école Sunset à Miami nous fournit l'exemple d'un programme d'immersion réussi grâce au soutien communautaire et à son excellence académique. Accréditée par le gouvernement Français et par l'Etat de Floride, Sunset se conforme au cursus et aux objectifs des deux parties. Chaque année, le gouvernement français inspecte l'école et embauche deux professeurs. Sunset bénéficie également de ses partenariats avec l'Alliance Française, la French American Chamber of Commerce, et FIPA, l'organisation qui promeut l'éducation française à Miami. Sunset suscite énormément d'enthousiasme parmi les familles de Miami : 600 candidatures pour 150 places ! Sunset témoigne de la symbiose fructueuse entre la communauté et une école française au sein du système américain d'éducation publique.

5) Etes vous intéressés par la création de cours du soir (after-school) de français dans l'UWS ?

En collaboration avec EFNY, Elisabeth Ayvazian et Christine Delnaud Fourneau sont en train de recenser les enfants qui pourraient être intéressés par un programme d'after-school en français dans l'UWS. Ce programme pourrait débuter en septembre prochain. Ces after-schools auraient lieu 1 à 2 fois par semaine dans les locaux de PS 199 ou PS 87. Ils s'adresseraient à des enfants parfaitement bilingues souhaitant recevoir les enseignements fondamentaux en français (lecture, règles grammaticales, orthographe, normes d'écriture...) tels que définis par l'Education Nationale française. Ils seraient dispensés par des enseignants diplômés français. Nous souhaiterions avoir un programme d'after-school français par classe. Pour mettre en place ce programme, nous souhaitons savoir si vous mêmes ou des personnes de votre entourage sont intéressées. Nous avons besoin pour défendre ce projet des nom, année de naissance, niveau de scolarisation (en septembre 2008) et nom de l'école des enfants. Contact : Christine Delnaud Fourneau (646 266 5072) or Elisabeth Ayvazian (917 543 7586) - Elisabeth.ayvazian@db.com

7) Voulez-vous être notre ami ?

Soutenez EFNY, sa mission et ses programmes sans attendre en devenant membre des "Amis d'EFNY" grâce à un don sécurisé de \$20 sur <http://efny.net/fr/aidez.php#morea>

Les « Amis d'EFNY » recevront notre newsletter trimestrielle et seront conviés à un événement annuel.

8) Un programme bilingue dans l'UWS ?

Ecole publique du district 3 recherche 8-10 familles francophones et 8-10 familles non francophones dont les enfants rentreront en dernière année de maternelle en septembre 2008, afin de créer un programme bilingue dynamique.

Contact : susanandvirgil@gmail.com avant le 15 avril

Soutenez EFNY dès aujourd'hui : devenez volontaire et/ou membre des « Amis d'EFNY »